



致：各位院友及亲属

期：2021年1月7日

新冠病毒疫情通讯#20

今天，新南威爾士州衛生局向療養院發布了有關其新冠病毒預防措施的最新信息。

有关最新的详细信息，请参阅

<https://www.health.nsw.gov.au/Infectious/covid-19/Pages/racf-latest-advice.aspx>

与澳华疗养院基金院舍相关的最新重点如下：

- 除非另行通知，否则所有员工和访客在院舍范围内必须戴上医用口罩。该措施将在所有澳华疗养院基金院疗养院中继续执行。
- 直到另行通知，院友每天最多可以有两个访客。他们可能每天都有不同的访客，只要这些访客不是来自北部海滩北部地区，卧龙岗市，坎伯兰市议会或坎特伯雷班克斯镇议会的坎特伯雷区 (Northern Area of the Northern Beaches¹ , City of Wollongong² , Cumberland City Council³ or the Canterbury Ward of Canterbury Bankstown Council⁴).
- 以下人员和访客不可探访任何院舍, 若你:

¹ <https://www.nsw.gov.au/covid-19/what-you-can-and-cant-do-under-rules/northern-beaches#map-of-northern-beaches-areas>

² https://wollongong.nsw.gov.au/my-community/news-and-alerts/coronavirus-updates/_nocache

³ <https://www.cumberland.nsw.gov.au/about-your-local-ward>

⁴ <https://www.cbccity.nsw.gov.au/council/about-us/wards-suburbs>

- 与一个正在自我隔离的人住在一起;
 - 在「最新新冠病毒地点」⁵ 上; (若你只在「症状监视列表」⁶ 上则仍可探访, 除非你出现症状);
 - 发烧 $\geq 37.5^{\circ}\text{C}$ 或出现呼吸道症状 例如流鼻涕, 急性鼻塞, 咳嗽, 喉咙痛或发痒, 发烧, 嗅觉或味觉丧失或呼吸急促 (即使症状轻微) 。若有情况,你必须在家中隔离并接受新冠病毒检测;
 - 与确诊的人保持密切联系, 并处于他们的自我隔离期内;
 - 与确诊者有密切联系的人住在一起。
- 直到另行通知,位于北部海滩北部地区, 卧龙岗市, 坎伯兰市议会或坎特伯雷班克斯敦议会的坎特伯雷(Northern Area of the Northern Beaches, City of Wollongong, Cumberland City Council or the Canterbury Ward of Canterbury Bankstown Council) 的所有疗养院, 除特殊情况外, **均不得接受访客探访**。(注意: **此限制适用于澳华疗养院基金的周藻畔疗养院**, 因为它位于 Canterbury Ward of Canterbury Bankstown Council。此限制不适用于陈秉达疗养院或钱梁秀容疗养院。)
 - **特殊情况:** 在特殊情况下, 有可能基于恩恤的理由 (例如, 亲人的死亡) 或出于基本护理目的而进入疗养院, 院舍会允许豁免的访客进入院舍。这些包括:
 - 探访挚亲的人, 例如探访正在接受善终护理的院友, 或探访患有严重精神疾病 (包括晚期认知障碍症) 的院友, 而该院友需要可信赖的照顾者来支持和维持社交和情感健康;
 - 经常和定期探访院友以向院友提供护理和陪伴的人士;
 - **酌情考虑:** 我们的院长可以酌情允许个别情况的探访。在所有情况下, 都将结合相关的公共卫生部门指引进行风险评估, 并将采取更多的预防措施, 包括直接在指定访问区域的陪同下以及在访问期间留在该区域内。任何允许的访问均应采取降低风险的措施, **将访问**

⁵ <https://www.health.nsw.gov.au/Infectious/covid-19/Pages/case-locations-and-alerts.aspx>

⁶ <https://www.health.nsw.gov.au/Infectious/covid-19/Pages/case-locations-and-alerts.aspx#monitor>

者的人数及逗留时间降至最低。出现症状的访客和工作人员，或被确认为与新冠病毒的亲密接触者，在任何情况下都不会被豁免。

- **新的永久或暂住院友，以及从医院回来的院友：**

- 澳华疗养院基金院将根据卫生局的指引对新院友和从医院回来的院友进行新冠病毒筛查和风险评估。院友可能需要隔离和接受新冠病毒的检测。
- 如果该人未曾去过建议进行症状检测或监测的任何地方，未与任何已确诊，怀疑或可能的新冠病毒接触的人，并且没有任何新冠病毒症状，院舍将接受该永久或暂住新院友入院，不用等待新冠病毒检测结果。对于新永久或暂住新院友，新冠病毒检测不是强制性的，但该决定必须基于风险评估。
- 当住院院友从医院回去疗养院时，医院治疗团队将对院友进行新冠病毒的医疗筛查和风险评估，然后才容许出院。当院友返回疗养院时，我们的疗养院将进行我们的筛选过程。如果需要，将与当地卫生区老年护理外展团队/专门人员合作，以协助制定出院计划。

- **社区活动和外游-个人和团体外游**

- 直到另行通知，除非有必要进行外游（例如就诊），否则不允许位于北部海滩，卧龙岗市，坎伯兰市议会或坎特伯雷班克斯镇议会的坎特伯雷的疗养院院友离开该院舍出外参加家庭聚会和团体外游。（注意：此限制适用于周藻畔疗养院）。
- 位于上列区域之外的疗养院院友可以离开疗养院参加少于 5 人的家庭聚会，如果参加家庭聚会的其他人士在过去 14 天内并不是：
 - 北部海滩北部地区，卧龙岗市，坎伯兰市议会或坎特伯雷班克斯镇议会坎特伯雷区的居民；
 - 与新冠病毒确认患者的密切接触且处于其自我隔离期内；

- 在列出的时间和日期去过新南威尔士州的任何「最新新冠病毒地点」(但若只在「症状监视列表」上则除外);
- 与有密切联系或目前正在自我隔离的人住在一起。
- 如果是**陈秉达疗养院或钱梁秀容疗养院**的院友正在考虑离开该院舍参加家庭聚会或外游, 从风险角度来看, **我们的疗养院将要求院友在他们返回时进行 14 天自我隔离和接受新冠病毒的检测。请与你的院长商讨并完成风险评估。**

有关最新的新冠病毒热点或关注区域, 请参阅 <https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates> 定期检查此网站是非常重要的, 因为此列表可能会扩展。

我们感谢您的理解, 因为我们可能会因应新南威尔士州卫生局 (NSW Health) 的紧急指示及时修改我们的措施。除紧急情况下的电子邮件外, 我们还将通过电话等其他方式与您联系。

若有任何查询请联络院长。

我们再次感谢您的耐心, 支持和体谅!



蔡叶德君

院舍服务总经理